

UZBEKISTON  
RESPUBLIKASI  
SAYILMAY HUKUMATI  
INV. M.

# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: Narodnoeslovo.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz

4 марта 2005 года, N 43 (3661)

Пятница

## НАЛАЖЕННАЯ ТЕХНИКА — ЗАЛОГ ЭФФЕКТИВНОЙ РАБОТЫ

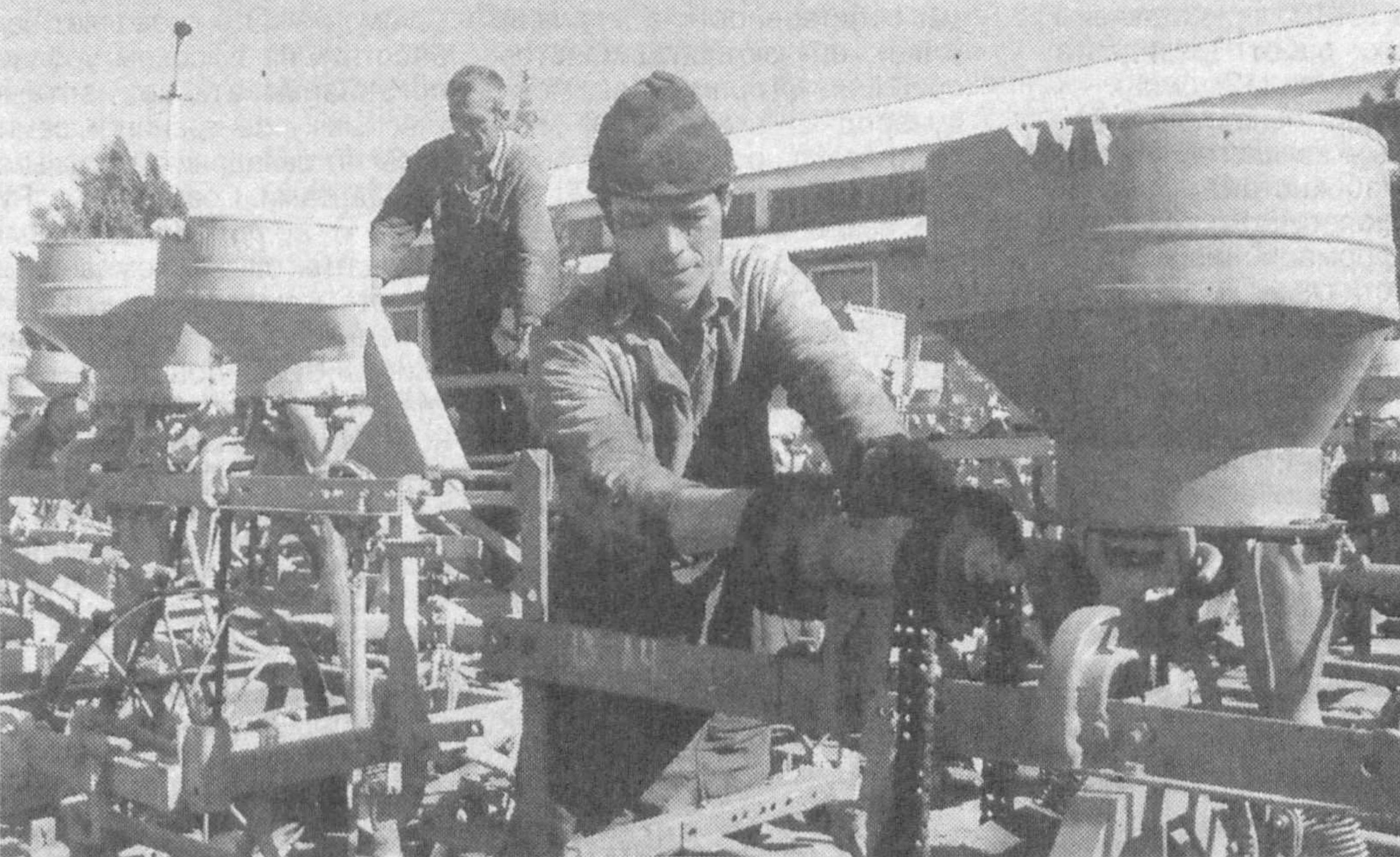
Эту истину не раз подтверждали дехкане на своей практике. Ибо налаженность машинно-тракторного парка позволяет своевременно осуществлять обработку почвы, качественно и в сроки проводить посевной сезон и в итоге получить большой урожай.

По сведениям, полученным в Министерстве сельского и водного хозяйства Узбекистана, в нынешнем году более 1 миллиона 390 тысяч гектаров площадей будет засеяно хлопчатником. Почти 170 тысяч гектаров из них — под пленкой. Качественное и своевременное выполнение этих работ зависит от рационального использования имеющихся в наличии сельхоз.

На заседании Кабинета Министров от 18 февраля этого года, посвященном итогам 2004 года, особое внимание было направлено на тщательную подготовку к весенне-полевому работам и приведение в готовность технических средств, необходимых для проведения всех агротехнических мероприятий в намеченные сроки.

Как сообщили в акционерной

компания "Узгормашсервис", в нынешнем сезоне посева семян хлопчатника будет задействовано свыше 15.800 тракторов. Более пяти тысяч из них — агрегаты для посева семян под пленкой. В настоящее время проводится последняя проверка их готовности к выполнению полевых работ. При этом специалисты и представители инспекции "Бощдавтехназорат" ("Главогостехконтроль") проверяют каждую единицу техники и оборудования, выдают сертификаты соответствия. Тем временем также осматривается подобное имущество фермеров и обеспечивается необходимыми запасными частями.



В соответствии с правительственным постановлением начиная с нынешнего года в Джизакской, Сырдарьинской и Самаркандской областях ввиду природных климатических условий семена хлопчатника не будут засеяны под пленкой. А это приведет к тому, что в данных областях увеличится спрос на сеялки для открытого посева. Поэтому намечено агрегаты для посева хлопчатника под пленкой по взаимной договоренности продать дру-

Олим НОРБЕКОВ, корр. УзА.  
Фото Искандара ХУЖАЕВА, УзА.

## 4 марта - день учреждения ордена "Соғлом авлод учун"

## Признание великих дел

Каждое государство, любое общество стремится продемонстрировать мощь и силу посредством своих природных богатств, огромных мегаполисов и благоустроенных селений. Некоторые страны оценивают свою мощь наличием военного потенциала, другие — экономическими и финансовыми возможностями. Но, несомненно, самым большим богатством любого общества и государства, его неиссякаемым потенциалом, опорой и основой является народ.

Нет такой силы, которая могла бы составить конкуренцию с физически и духовно сильным народом. Благодаря независимости эта жизненная истина стала составной частью политики, которую проводит глава нашего государства Ислам Каримов. В Конституции Узбекистана большое внимание уделено человеческому фактору. И поэтому в основе реформ, проводимых в различных сферах, заложены такие благоприятные понятия, как интересы человека, его безопасность, обеспечение благоуханной жизни. Руководитель страны выдвинул пронизанную гуманистическими идеями мысль о том, что реформы проводятся не ради реформ, а ради человека.

Учреждение 4 марта 1993 года первой высшей награды в истории нашего независимого государства — ордена "Соғлом авлод учун" служило такой благородной целью, как воспитание гармонично разви-

того, способного на великие дела поколения. В речи на первой церемонии вручения ордена Президент страны Ислам Каримов сказал, что самая главная задача каждого человека и общества, можно сказать, смысл жизни заключается в воспитании детей совершенными и физическими, и духовными, в подготовке их к жизни людьми, преданными родине, стране. В прошедшем году в государстве проведена огромная работа по воспитанию здорового, гармонично развитого поколения. Эта важная задача находится под пристальным вниманием государства и народа.

Учрежден орден "Соғлом авлод учун" I и II степеней. Этим орденом награждаются наши соотечественники за выдающиеся заслуги перед государством и народом в охране материнства и детства, улучшении экологии, воспитании физических и нравственно здорового поколения, высоких чувств патриотизма и глубокой преданности и гордости за свою Родину — независимый Узбекистан, созданных достойных материальных и моральных основ для благополучия материнства и детства.

Наряду с соотечественниками орденом "Соғлом авлод учун" могут награждаться граждане других стран за особые заслуги в обеспечении достойного материального и морального климата для защиты материнства и детства, воспитания здорового поколения, кардинальному повышению качества медицинского обслуживания, пропаганде здорового образа жизни среди всех слоев населения.

Внедрение в жизнь Государственной программы "Год здоровья" послужит улучшению жизни народа, формированию физических и духовно развитого молодого поколения. Если с детского сада, со школы мы будем обучать детей здоровому образу жизни, давать им уроки порядочности, моральной устойчивости и физического совершенства, то воспитаем здоровое поколение. Говоря словами главы государства, воспитание здорового поколения означает создание основ благоуханной жизни. А орден "Соғлом авлод учун" служит практическим признанием заслуг, духовной опорой и стимулированием труда людей, самоотверженно работающих во имя благородных целей.



Норали ОЧИЛОВ,  
обозреватель УзА.

## ТЕЛЕФОННЫЙ РАЗГОВОР ПРЕЗИДЕНТОВ

3 марта состоялся телефонный разговор между Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым и Президентом Республики Казахстан Нурсултаном Назарбаевым.

В ходе телефонного разговора состоялся обмен мнениями по острым вопросам борьбы с проявлениями международного терроризма и экстремизма.

Главы государств согласовали дальнейшие меры по предотвращению террористических актов, обеспечению стабильности и спокойствия, в первую очередь в приграничных территориях.

Обсуждены также вопросы,

связанные с реализацией значительного невосребленного в настоящее время потенциала торгово-экономических отношений и интенсификации двустороннего экономического сотрудничества.

Отмечена необходимость снятия необоснованных таможенных барьеров, решения вопросов унификации таможенных правил и гармонизации таможенного законодательства.

Также обсуждены пути расширения и углубления взаимоотношений в сфере экономики и финансового сектора, гармонизации законодательства в этих сферах.

Главами государств принято решение о создании совместной узбекско-казахской рабочей группы во главе с заместителями премьер-министров, которым поручено организовать эту работу.

УзА.

## О ВИЗИТЕ ПРЕЗИДЕНТА ПАКИСТАНА В УЗБЕКИСТАН

По приглашению Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова 5 — 7 марта 2005 года нашу страну посетит с официальным визитом Президент Исламской Республики Пакистан Первез Мушарраф.

В ходе переговоров в рамках визита главы двух государств обсудят вопросы развития узбекско-пакистанских отношений, углубления торгово-экономического сотрудничества, международные проблемы, представляющие взаимный интерес. По итогам переговоров будет подписан ряд двусторонних соглашений.

## ИНФОРМАЦИЯ — СТРАТЕГИЧЕСКИЙ РЕСУРС ОБЩЕСТВА

В мировой сети Интернет на трех — узбекском, русском, английском — языках при участии ведущих специалистов Интернет-сообщества страны создана новая версия Web-сайта Пресс-службы Президента Республики Узбекистан.

Сегодня Узбекистан проводит активную политику широкой интеграции в мировое сообщество и успешно взаимодействует с народами мира в области экономики, науки, образования и информационного обмена. В мире растет авторитет Узбекистана как динамично развивающегося государства.

Интернет — глобальная информационная система — является средством общепланетарного вещания, новейшим механизмом распространения информации, и нет сомнения, что всемирное представление республики в мировой сети Интернет сегодня становится важным фактором интеграции в мировое сообщество. Все более возрастают потребности общества в оперативном обмене инфор-



мацией, расширению доступа к мировым информационным ресурсам.

Следует особо отметить, что в настоящее время в Узбекистане все шире используются возможности глобальных цифровых технологий, новейших видов информационных услуг, в частности передачи и получения информации через Интернет.

(Окончание на 2-й стр.)

## ВСТРЕЧИ ДЕЛЕГАЦИИ ЕГИПТА

Члены пребывающей в нашей стране делегации во главе с заместителем министра иностранных дел Арабской Республики Египет Иззатом Саадом встретились с председателем Агентства во внешнем экономическом связях Республики Узбекистан Насриддином Нажимовым.

В ходе переговоров состоялся обмен мнениями по вопросам расширения торгово-экономических связей между двумя странами. Стороны отметили, что сотрудничество в этом направлении не отвечает существующим возможностям, Узбекистан и Египет обладают большим потенциалом для его развития.

На переговорах в Комите-

те Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан по вопросам внешней политики и Комитете Законодательной палаты по международным делам и межпарламентским связям обсуждались вопросы, касающиеся развития сотрудничества между высшими законодательными органами наших стран. Гости высоко оценили проводимые в Узбекистане демократиче-

## Обсуждены актуальные задачи

На собраниях областных активов рассматриваются итоги социально-экономического развития областей в 2004 году и актуальные задачи, вытекающие из доклада Президента страны Ислама Каримова на совместном заседании Законодательной палаты и Сената Олий Мажлиса и речи на совещании с участием нового состава Кабинета Министров.

Так, на собрании актива Наманганской области, которое вел хоким И. Нажиддинов, было отмечено, что объем ВВП области вырос по сравнению с 2003 годом на 7,7 процента. Производством промышленной продукции увеличилось на 9,4, товаров народного потребления — на 10,4, сельскохозяйственной продукции — на 12,7 процента.

На собрании выступил заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан Р. Касимов.

Заседание актива Наманганской области вел

хоким Б. Рузиев, отметивший, что в прошедшем году объем внутреннего валового продукта возрос на 7,6, производством промышленной продукции — на 6, заготовка сельскохозяйственной продукции — на 8,6 процента. Увеличились объемы экспорта продукции и услуг. В 2004 году перевыполнены договорные обязательства по заготовке зерна и хлопка.

В заседании принял участие заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан А. Арипов.

УзА.

## О погоде

По сообщениям Гидроцентра республики, 4 марта в ТАШКЕНТЕ ожидается переменная облачность, без осадков. Ветер восточный, 3—8 м/с. Температура ночью 7—9 тепла, днем 20—22 тепла.

В КАРАКАЛПАКСТАНЕ И ХОРЕЗМСКОЙ области переменная облачность, без осадков. Температура ночью 3—8 тепла, днем 16—21 тепла.

В БУХАРСКОЙ И НАВОИЙСКОЙ областях переменная облачность, без осадков. Температура ночью 5—10 тепла, днем 18—23 тепла.

В ТАШКЕНТСКОЙ, САМАРКАНДСКОЙ, ДЖИЗАКСКОЙ, СЫРДАРЬИНСКОЙ областях переменная облачность, без осадков. Температура ночью 5—10 тепла, днем 17—22 тепла.

В КАШКАДАРЬИНСКОЙ И СУРХАНДАРЬИНСКОЙ областях переменная облачность, без осадков. Температура ночью 7—12 тепла, днем 20—25 тепла.

В АНДИЖАНСКОЙ, НАМАНГАНСКОЙ И ФЕРГАНСКОЙ областях переменная облачность, без осадков. Температура ночью 2—7 тепла, днем 16—21 тепла.

## Практическая помощь местным экспортерам

При Кашкадарьинском областном управлении внешних экономических связей начал действовать Экспортный центр



В Кашкадарьинской области основную часть экспортных товаров из местного сырья составляют нефтепродукты и хлопковое волокно. К сожалению, в этом процессе почти не наблюдается участие предприятий по переработке товаров дехканских, фермерских хозяйств. Причина тому — несоответствие требованиям уровня обслуживания предпринимателей при налаживании изготовления экспортных товаров и обеспечения их реализации на внешнем рынке.

Основной задачей данного центра является повышение доли малого бизнеса и частного предпринимательства в экспортном объеме области, а также оказание помощи местным производителям и предпринимателям при экспорте их товаров.

— В прошлом году, учитывая инициативу и предложения предпринимательских структур на местах и органов местных властей, правительству республики был представлен список перспективных инвестиций и их первые технико-экономические показатели, — говорит директор центра Саломиддин Саматов. — В соответствии с этим была разработана областная программа по привлечению зарубежных инвестиций на 2005—2007 годы. В нее включено 78 инвестиционных проектов в таких сферах, как горно-металлургическая промышленность, переработка нефти, изготовление стройматериалов, легкая и пищевая промышленность, сельское хозяйство, оказание услуг и другие. В 2005 году 38 из них будут реализованы.

В наши дни необходимо изучить методы по привлечению партнеров для экспорта, а также ввозу современного оборудования. Именно такую цель преследует новый центр, обращая основное внимание на оказание практической помощи предпринимателям, занимающимся переработкой сельскохозяйственных продуктов, в частности хлопчаточесной, овечьей, свежих и сушеных фруктов. Здесь они смогут получить необходимые консультации по таким вопросам, как выбор технологий и оборудования, привлечение инвесторов, технико-экономическое обоснование проектов. Центр поможет найти партнеров на внутреннем и внешнем рынке.

При внедрении в жизнь инвестиционных проектов вместе с оказанием практической помощи предпринимателям центром будут осуществляться координация их экспортно-импортных операций, реклама и информационное обеспечение маркетинговой деятельности.

А. МУХАММАДИЕВ, корр. УзА.  
Карши



Указ и его исполнение



В настоящее время обеспечение выполнения данного Указа стало одним из основных направлений деятельности Комитета женщин Узбекистана.

Олицетворение и опора общества

Благодаря независимости вопросы улучшения положения женщин, активизации их участия в государственном и общественном строительстве, пропаганде здорового образа жизни, укреплении семьи и воспитании детей подняты на уровень государственной политики.

Благодаря независимости вопросы улучшения положения женщин, активизации их участия в государственном и общественном строительстве, пропаганде здорового образа жизни, укреплении семьи и воспитании детей подняты на уровень государственной политики.

ющихся в социальной поддержке многодетных семей, а также детей работников правоохранительных органов, погибших при выполнении служебного долга.

В ней участвовали представители г.о. Ташкента, общественно-политические деятели "Камолот", директора городских и районных центров творчества учащихся, СМИ, представители некоммерческих организаций Ташкента.

В ташкентском городском Центре творчества учащихся прошла первая конференция внешкольных образовательных учреждений и негосударственных некоммерческих организаций Ташкента.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ВНЕШКОЛЬНОМУ ОБРАЗОВАНИЮ

В ней участвовали представители г.о. Ташкента, общественно-политические деятели "Камолот", директора городских и районных центров творчества учащихся, СМИ, представители некоммерческих организаций Ташкента.

Назокат УСМАНОВА, корр. УзА.

Наш корр.

Встреча ветеранов

Разгрому фашистских войск под Сталинградом была посвящена встреча ветеранов Второй мировой войны, состоявшаяся в столичном центре "Дархан".

Ее организовали Ташкентское отделение Фонда социальной поддержки ветеранов Узбекистана "Нуроний" совместно с республиканским Русским культурным центром, представительством Россарубежцентра при содействии Посольства Российской Федерации в нашей стране.

Исконная народная традиция почитания пожилых людей, и особенно ветеранов, после обретения независимости наполнилась новым смыслом. Результативность осуществляемых в стране реформ во многом зависит от воспитания молодого поколения, подчеркивали участники встречи.

Анна ИВАНОВА, корр. УзА.

ОАО «Узсавдо ускуналари»

Извещает о проведении очередного общего собрания акционеров. 22 марта 2005 г. в 11.00 по адресу: г. Ташкент, ул. Эркина Мараймова, 52. Телефон для справок 67-06-07.

ПОВЕСТКА ДНЯ:

- 1. Утверждение регламента общего собрания.
2. Отчет о финансово-хозяйственной деятельности за 2004 г.
3. Утверждение годового баланса и фактических расходов общества за 2004 г.
4. Утверждение сметы расходов на 2005 г.
5. Списание основных фондов.
6. Перспективы и хозяйственно-правовые формы ОАО.
7. Разное.

Группа по реализации соглашения о разделе продукции между Республикой Узбекистан и консорциумом инвесторов (компания «ЛУКОЙЛ» и НКХ «Узбекнефтегаз») при Министерстве экономики

объявляет набор специалистов на конкурсной основе на следующие должности: бухгалтер-аудитор с опытом работы в международных компаниях; юрисконсульт.

ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ: высшее образование, стаж работы не менее трех лет по специальности в компаниях, оказываемых услуги по международным стандартам качества, профессионализм, П/К, знание английского языка (приветствуется).

Кандидаты могут присылать свои резюме по эл. адресу: qrs@ars.uz или по факсу 132-63-66.

ПОРА СТЕЛИТЬ РОССИЙСКИЙ ЛИНОЛЕУМ. Оптовые поставки со склада в Ташкенте. Телефон 134-48-11.

Износоустойчивое покрытие — ТРАНСЛИН для автомобилей и производственных помещений. Товар сертифицирован.

ДП "STARNAK" Яккасарайского района г. Ташкента преобразовывается в ООО "STARNAK", которое объявляется правопреемником ДП "STARNAK", и сообщает об уменьшении уставного фонда до 50.000 долларов США.

Внимая мудрому Востоку

По гранту Центра по науке и технологиям Координационного совета при Кабинете Министров Республики Узбекистан готовится к выходу в свет "Узбекско-русский и русско-узбекский словарь".

Это далеко не единственный труд ученого Максуда Абдурахимова, занимающегося по преимуществу разработкой богатейшего фольклорного наследия нашего народа.

но в этот период. Благодаря его талантливым переводам они служат прекрасной иллюстрацией самобытности, высокой духовной нравственности древнего Востока.

врии при Кабинете Министров Республики Узбекистан как "первое академическое двуязычное издание, вносящее значительный вклад в развитие узбекской и тюркской фольклористики и открывающее новые горизонты в изучении бесценного духовного наследия узбекского народа".

Основной целью данной программы является поддержка талантливых, творчески одаренной молодежи. Проект рассчитан на студентов, бакалавров и магистров республиканских вузов.

Подобная программа поможет выявить среди студентов наиболее одаренных, а в будущем — пополнить научный потенциал страны.

Ирина МИРНАЯ.

А. КУДРАТОВ. НИА "Туркистон-пресс".

Профсоюзы помогают школам

Областной комитет профсоюза работников науки и образования предоставил средней общеобразовательной школе № 2 Вахкенского района спортивный инвентарь на общую сумму 300 тыс. сумов.

По словам заместителя председателя профсоюза Б. Норбоева, только за последние два месяца на развитие детского спорта было выделено 890 тыс. сумов.

Профсоюз помог нескольким школам области в обеспечении спортивным оборудованием для целенаправленных занятий такими видами спорта, как теннис, волейбол и баскетбол.

ПРЕДПРИЯТИЯ АО «СРЕДАЗЦВЕТМЕТЭНЕРГО» выполняют: ремонт эл. двигателей мощностью от 2 до 12.000 кВт; ремонт трансформаторов мощностью от 100 до 100.000 кВа; ремонт и ведомственную поверку электро- и теплотехнических средств измерений.

ОАО «Узжелдорпасс» ГОСУДАРСТВЕННО-АКЦИОНЕРНОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ КОМПАНИИ «УЗБЕКИСТОН ТЕМИР ЙУЛЛАРИ»

ИМЕЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ЗАКЛЮЧИТЬ ДОГОВОРЫ С ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ПРЕДПРИЯТИЯМИ НА ОКАЗАНИЕ Пассажи́рских перевозок по Республике Узбекистан.

Уважаемые предприниматели! В целях защиты предпринимательства ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ПО ДЕМОНОПОЛИЗАЦИИ И РАЗВИТИЮ КОНКУРЕНЦИИ

сообщает: если на вашу деятельность оказывается какое-либо давление со стороны предприятий-монополистов, ограничивающее свободу вашей деятельности, если они путем взаимной договоренности между собой, других незаконных действий, создают искусственные препятствия при заключении с ними договоров, или же если со стороны органов государственного, хозяйственного управления и местной власти вводятся ограничения при организации предпринимательской деятельности, специально отдаются необоснованные предпочтения и льготы вашим конкурентам, осуществляется вмешательство в вашу хозяйственную деятельность, или допускаются другие незаконные действия, ограничивающие добросовестную конкуренцию,

то просим вас незамедлительно обращаться в Государственный комитет Республики Узбекистан по демополилизации и развитию конкуренции и его территориальные органы.

Создание здоровой конкурентной среды для развития предпринимательства — наша главная задача. Мы защитим ваши интересы.

Телефоны для обращений: 139-83-41, 139-47-94. Добросовестная конкурентная среда для вашей деятельности гарантирована законом. Государственный комитет Республики Узбекистан по демополилизации и развитию конкуренции.

Вниманию руководителей организаций! АВТОМОБИЛИ ИЗ РОССИИ В КРЕДИТ И В ЛИЗИНГ! ОРГАНИЗАЦИЯ-ДИЛЕР РЕАЛИЗУЕТ И ПРИНИМАЕТ ЗАЯВКИ НА ВСЕ МОДЕЛЬНЫЙ РЯД.

Выполняют: ремонт эл. двигателей мощностью от 2 до 12.000 кВт; ремонт трансформаторов мощностью от 100 до 100.000 кВа; ремонт и ведомственную поверку электро- и теплотехнических средств измерений.

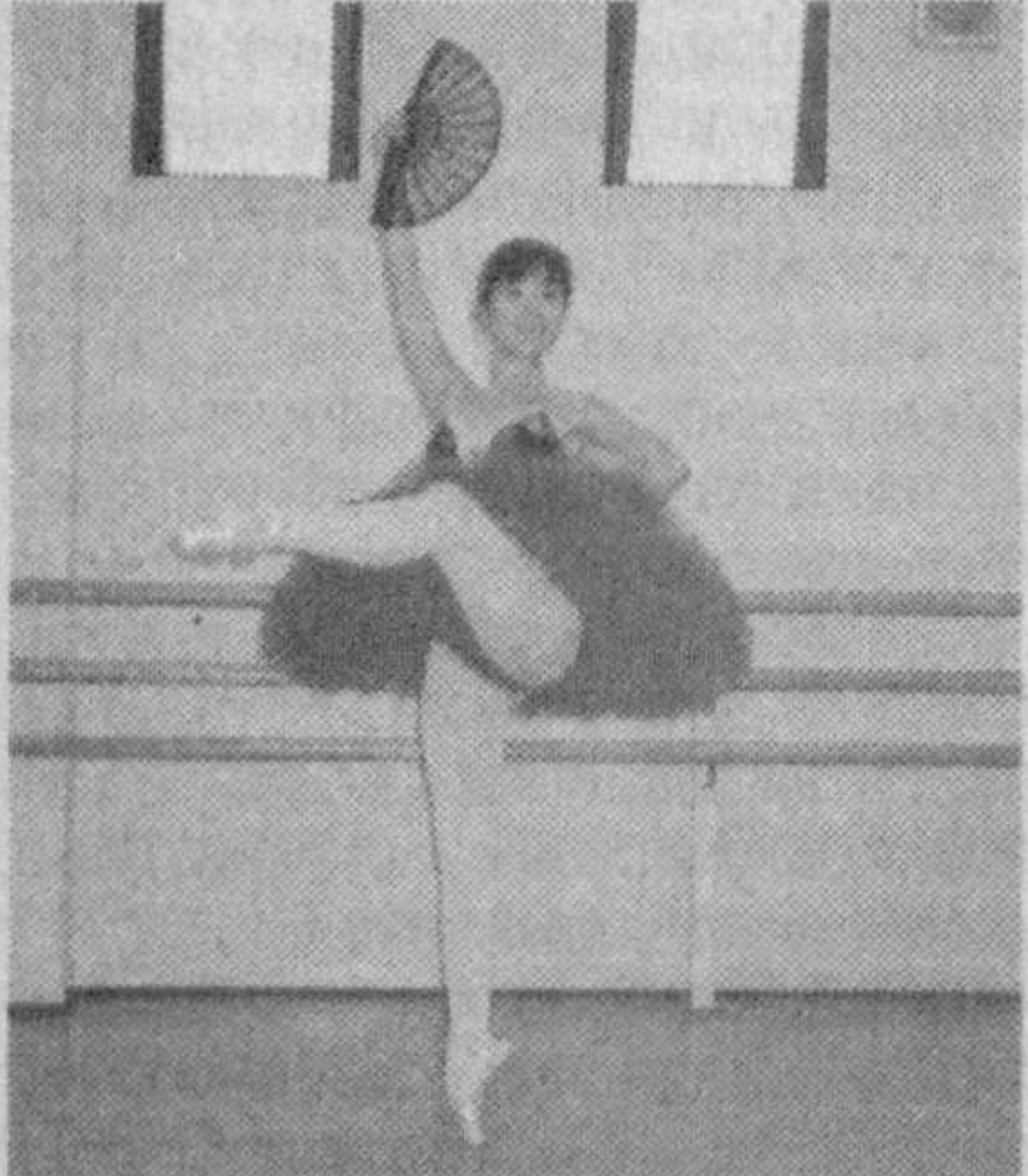
Реализуют: эмальпровод марки ПЭТВ-2 диам. 0,25-1,8 мм. Телефоны: 42-34-32, 49-37-37, факс 45-32-57. Товар сертифицирован. Услуги лицензированы.

# ТОЙОТА — ТАШКЕНТ — ПЕТЕРБУРГ — ТАШКЕНТ

## Гастроли

Такой путь проделали артисты японской компании "Тойота-сити балет", чтобы продемонстрировать свое искусство в России и Узбекистане.

Артистов трех стран связывают семилетняя дружба и тесные творческие контакты. Неоднократно японские артисты бывали в Ташкенте, а два года назад успешно выступили в Самарканде. Плодотворно осуществлен ряд проектов ГАБТ имени Алишера Навои и "Тойота-сити балет" — это совместные постановки ярких, красочных балетов: "Лебединое озеро", "Щелкунчик" П. Чайковского, "Жизель" А. Адана, "Дон Кихот" Л. Минкуса на сцене



солистка Мияке Юка

Большого театра Узбекистана, а также на сценах японских городов — Токио, Нагоя, Сэто, Тойота, Нагано. В настоящее время уже на протяжении нескольких месяцев японский танцор Мидзуно Хикару стажуется в ГАБТ.

Японский балет очень молод, он делает первые шаги в мировом балетном искусстве. Тем не менее совместное выступление в Санкт-Петербурге на сцене Государственного театра "Эрмитаж" горячо поддержано взыскательной публикой. Рассказывают, что после каждого исполненного номера гала-концерта зал взрывался аплодисментами. Особенно тепло приветствовали "Шопениану", композицию "Океан и жемчужины", вариации из балетов "Спящая красавица", "Копеллия", "Эсмеральда", "Корсар".

Программа отшлифована до блеска, — признается приглашенный балетмейстер "Тойота-сити балет", солист Мариинского театра Равиль Багаудинов. — Мои японские коллеги отличаются необычным усердием и трудолюбием. Что называется, работа до седьмого пота, они добиваются хороших результатов.

Огромных успехов достигла неоднократный лауреат международных конкурсов балерина Мияке Юка, ныне признанная мастером сцены не только у себя на родине. А мы, ташкентские зрители, хорошо помним эту солистку с тех самых пор, когда она еще только начинала танцевать. Теперь, видя ее замечательную технику и актерское мастерство, невольно восторгаешься безукоризненно исполненным ею па.

В Санкт-Петербурге с японским балетом выступила молодая узбекская балерина Надира Хамраева. Она танцевала "Арлекинаду" с партнером Мидзуно Хикару. Этот номер гала-концерта принят был, что называется, на ура!

Ташкентцы тоже имели возможность насладиться вдохновенным и лиричным танцем этих артистов. Вме-



ра на сцене ГАБТ с фееричным успехом был показан гала-концерт японских и узбекских солистов. Ташкентская программа дополнилась двумя прекрасными адажио из балетов "Дон Кихот" и "Щелкунчик", в которых приняли участие заслуженный артист Узбекистана Вадим Геллертов и солист Нуржан Кулыбаев. Концерт завершился в большой праздник балета.

И все же, как сложился маршрут этих гастролей? С этим вопросом мы

обратились к художественному руководителю "Тойота-сити балет" господину Суве Хитоши.

— Получив приглашение выступить в России, просто подумали, что путь на Петербург может лежать через Ташкент и мы сможем увидеться с нашими друзьями, — ответил Сувансана. — Так все и сложилось.

Наталья ФИОЛЕТОВА. Фото автора.

С большим успехом прошли концерты в странах Бенилюкс вокально-инструментального ансамбля из Бухары под руководством А. Бабаханова. Организатор гастролей — концертное объединение "RASA Concerttournees" из голландского города Утрехт. В исполнении артистов из Узбекистана прозвучали классические песни-макомы, а также знаменитый бухарский шашмаком.

## Шашмаком звучит в Европе

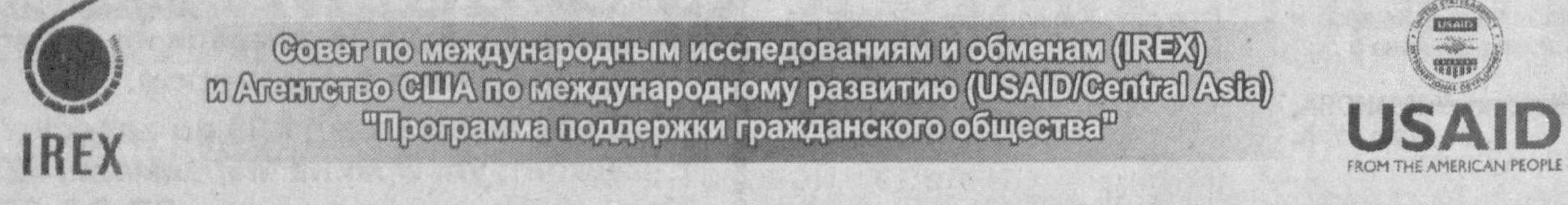
В Брюсселе выступление узбекских артистов были тепло встречены любителями музыки бельгийской столицы. По многочисленным отзывам зрителей, их впечатлили лирические мелодии макамов, виртуозная игра на национальных инструментах и прекрасные голоса исполнителей.

Руководитель программ концертного зала "Бершоубург" Дирк Сегерс отметил, что "в последнее время в Бельгии усиливается интерес к изучению культуры и традиций народов Востока, в частности богатой музыкальной культуры узбекского народа. Он выразил уверенность, что со-

трудничество с нашей страной в области культуры продолжится в будущем".

— Получил истинное наслаждение от знакомства с миром шашмакома, — говорит научный сотрудник факультета азиатских исследований Амстердамского университета Томас Вертер. — Эта музыка была малоизвестна в Нидерландах, но можно утверждать, что она нашла своих поклонников среди жителей голландской столицы. Такой культурный диалог помогает понимать и уважать друг друга.

Ж. МУТАЛОВ. ИА "Жахон". Брюссель



Совет по международным исследованиям и обменов (IREX) и Агентство США по международному развитию (USAID/Central Asia) "Программа поддержки гражданского общества"

**ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ЧЕТВЕРТОМ РАУНДЕ КОНКУРСА НА ПОЛУЧЕНИЕ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ ГРАНТОВ**

IREX объявляет прием заявок на участие в четвертом раунде конкурса на получение институциональных грантов. Конкурс проводится в рамках "Программы поддержки гражданского общества", финансируемой USAID/Central Asia, целью которой является оказание содействия развитию гражданского общества и общинных инициатив в Узбекистане.

Институциональные гранты предназначены для поддержки деятельности уже развитых ННО, которые в ходе своей деятельности показали приверженность своей миссии в определенной области, а также внесли существенный вклад в эту сферу. Грант будет выделен на усиление организационного потенциала и настоящей программной деятельности организации.

К участию в этом последнем раунде конкурса приглашаются ННО, деятельность которых направлена на одну из двух перечисленных ниже областей:

- 1. Организации, работающие в области (трудовой) миграции:** организации, осуществляющие свою деятельность в области решения социальных и юридических вопросов/проблем определенной важности для трудовых и других мигрантов. Трудовые мигранты чаще всего страдают от недостаточности понимания их прав и недостаточного представительства в органах местного самоуправления и правительства в тех странах, куда они мигрировали.
- 2. Адвокаси организации:** организации, осуществляющие деятельность в области адвокации кампаний на региональном или национальном уровне, вовлекающие правительство и сообщество для решения насущных социальных проблем.

Каждый раунд конкурса проводится в два этапа. На первом этапе организации должны представить заявки, состоящие из пяти страниц и отвечающие требованиям конкурса. Организации, вышедшие на второй этап конкурса, должны представить полную заявку.

**Дата начала конкурса — 21 февраля 2005 года.**  
**Срок подачи заявок — 16 марта 2005 года.**  
**Срок подачи полных заявок — 26 апреля 2005 года.**

За подробной информацией о требованиях конкурса и формой приглашения для участия в конкурсе просим обращаться по адресу:  
 ППГО Узбекистана, ул. Миракилова, 22, г. Ташкент, 700031.  
 Тел.: (998-71) 152-23-02, 152-63-79, 152-34-56, 152-67-23. Факс (998-712) 54-47-53. Эл. почта: cssi@irex.uz

*Уважаемые соотечественники!*

**Вы хотите гарантированно сохранить свои материальные ценности, редкие изделия и секретные документы?**

**ОДИН ИЗ САМЫХ КРУПНЫХ И УНИВЕРСАЛЬНЫХ БАНКОВ УЗБЕКИСТАНА — АКЦИОНЕРНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ**

# «ПАХТА БАНК»

**предлагает вам новый и удобный вид услуг — использование «ДЕПОЗИТАРНЫХ ЯЧЕЕК БАНКА»!**

**За использование депозитарных ячеек в течение одного месяца, в зависимости от объемов депозитарных ячеек, банк взимает за оказанную услугу от 900 до 2.300 сумов. «Пахта банк» гарантирует надежное хранение и неразглашение тайны сдаваемых вами ценностей!**



*Посетите «Пахта банк» и пользуйтесь услугами депозитарных ячеек!*

**«ПАХТА БАНК» — КЛЮЧ К ВАШЕЙ БЛАГОСОСТОЯТЕЛЬНОСТИ!**

**Телефоны для полной информации: (8-371) 173-25-33, (8-3712) 78-35-39.**



**УМБ "УЗПРИВАТБАНК"**

**ПЛАСТИКОВАЯ КАРТОЧКА «УЗПРИВАТБАНКА» — ВАШ ЭЛЕКТРОННЫЙ КОШЕЛЕК**

Открывается бесплатно  
 Принимается во всех банкоматах и терминалах в Узбекистане  
 Начисление процентов на остаток средств — ежемесячно

**УМБ "УЗПРИВАТБАНК": Г. ТАШКЕНТ, ПР-Т УЗБЕКИСТАНСКИЙ, 51.  
 Тел.: 120-63-08, 139-10-18; www.uzprivatbank.com e-mail: bank@ulb.uz**

Коллектив представительства компании "Steinert Industries GmbH & Co. KG" в Узбекистане выражает глубокие соболезнования семье и близким по поводу кончины сотрудника генерал-лейтенанта в отставке <b>МАХМУДОВА</b> Владимира Насыровича.	Коллектив Ассоциации врачей Узбекистана глубоко скорбит в связи с безвременной кончиной исполнителя директора кандидата медицинских наук <b>КАРАБАЕВА</b> Вячеслава Шамансуровича и выражает искренние соболезнования родным и близким покойного.	Коллектив Института ядерной физики Академии наук Республики Узбекистан выражает глубокие соболезнования ведущему научному сотруднику института З. Я. Туракулову и членам его семьи по поводу кончины отца академика <b>ТУРАКУЛОВА</b> Ялкина Холматовича.
---	---	---

**Народное слово**  
 Халқ сўзи

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
 Олий Мажлис  
 Республики Узбекистан  
 и Кабинет Министров  
 Республики Узбекистан

**Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ**

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-231. Объем 2 печ. л.-Тираж 8426. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ.  
 Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**  
 Общественно-политической жизни — 133-09-97  
 Экономия — 133-57-98  
 Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
 Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
 Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55  
 Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
 Секретариат — 133-28-49  
 Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
 Адрес в Интернете: <http://Nardnoeslovo.uz>  
 E-mail: [slovo@uzrak.uz](mailto:slovo@uzrak.uz)

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор О. ГРЯЗНОВА Старший корректор	В. ПЕТРОВСКИЙ. О. ГРЯЗНОВА. Е. ТИТАРЕНКО.
---	---